

Le lien entre les Canadiens

CBC/Radio-Canada rejoint tous les Canadiens, présente des sujets et des points de vue régionaux à l'auditoire national et joue un rôle important au sein des collectivités.

CBC/Radio-Canada est solidement implantée dans les collectivités et les régions du Canada, dont elle se fait le miroir tant auprès des auditoires locaux que nationaux. Elle offre aux Canadiens une variété de plateformes qui favorisent les échanges et qui mettent en valeur les enjeux et les préoccupations des régions. C'est là une de ses plus grandes forces, qui la démarque de ses concurrents. Outre ses activités de programmation, CBC/Radio-Canada déploie des activités extérieures qui l'aident à entretenir de solides relations au sein des collectivités locales et lui permettent de participer à des initiatives caritatives annuelles qui bénéficient directement aux gens des régions où elle est présente.

CBC/Radio-Canada consacre environ 40 % de son budget d'exploitation total aux régions et à l'appui d'activités régionales. Pour l'ensemble de la Société, la production régionale représente environ 2 000 heures de programmation par semaine. Par ailleurs, 50 % de toutes les émissions canadiennes à l'antenne de CBC/Radio-Canada reflètent les régions.

La Première Chaîne est un réseau bien ancré dans toutes les régions du pays avec ses 20 stations régionales et ses 149 réémetteurs répartis dans toutes les régions du pays. Grâce à ce réseau imposant d'infrastructures, les régions occupent une place prépondérante avec un apport de 643 heures de programmation hebdomadaire. C'est donc dire qu'une proportion de 42 pour cent de la programmation réseau est produite en régions.

La Chaîne culturelle avec ses neuf stations régionales et ses neuf réémetteurs verra son réseau s'étendre considérablement dans toutes les capitales provinciales d'ici 2003 avec le projet d'expansion autorisé par le CRTC en mai 2002. Ce réseau comptera trois nouvelles stations régionales et 17 nouveaux émetteurs qui seront répartis dans plusieurs régions du pays. Au chapitre de la programmation, la Chaîne culturelle n'est pas en reste avec une proportion de près de 20 pour cent de sa programmation qui est produite par les stations régionales.

La Radio française accorde une grande place aux régions et ce tant au niveau de ses infrastructures que de sa programmation. Nous sommes convaincus qu'une plus grande implication des stations régionales à la programmation réseau est un gage de succès auprès des auditeurs et fait en sorte que la représentativité de toutes les régions du pays est assurée.

À la Télévision anglaise, le renforcement de la représentation de toutes les régions du pays au réseau national constitue un objectif fondamental du plan de transformation. Cette année, la Télévision anglaise a témoigné de son engagement envers les régions de diverses manières. La portion nationale de *CBC News: Canada Now* était désormais produite à Vancouver. *CBC News: Disclosure* provenait de Winnipeg et de Toronto; la nouvelle dramatique, *Tom Stone*, de Calgary; *Random Passage*, de Terre-Neuve; *This Hour Has 22 Minutes*, de Halifax; la nouvelle émission de fin de soirée,

1	2	3
4	5	
6		

1. Bernard Derome, *5 sur 5*, Télé française; 2. Gregory Charles, *Culture-choc / Culture Shock*, RDI, CBC Newsworld; 3. Dianne Buckner, *Venture, Télé anglaise; Venture Files*, CBC Newsworld; 4. Wayne Rostad, *On the Road Again*, Télé anglaise; 5. Shelagh Rogers, *This Morning*, Radio One; 6. Suhana Meharchand, *NewsWorld Today*, CBC Newsworld.

Le lien entre les Canadiens



ZeD, de Vancouver. Ce ne sont là que quelques exemples qui montrent que dans tous les secteurs de programmation, la production a été décentralisée.

L'intégration des activités du Service des nouvelles de la Télévision anglaise et de CBC Newsworld dans tout le pays et la création d'unités de contenu qui travaillent pour l'ensemble des émissions ont permis de présenter cette année à l'antenne du réseau national davantage de sujets en provenance d'un plus grand nombre d'endroits au pays. Un réinvestissement dans la production régionale a également permis d'ouvrir de nouveaux bureaux journalistiques et d'affecter davantage de personnel et de ressources aux bureaux existants. Toutes les émissions d'information réseau ont constamment mis l'accent sur les sujets régionaux.

À la vaste couverture de l'actualité et des sports régionaux, il convient de rajouter environ 75 maisons de production indépendantes qui réalisent chaque année des documentaires, des dramatiques et émissions pour enfants pour le compte de la Télévision anglaise.

Le Fonds TransCanada de la Télévision anglaise a consacré 5 millions de dollars de plus au développement de nouvelles émissions régionales, répartis sur cinq ans.

Le processus de prise de décision a également été décentralisé cette année, et les cadres supérieurs dans les régions se sont vu confier des rôles de gestion spécifiques au niveau du réseau.

La Télévision anglaise a participé à un grand nombre d'événements caritatifs cette année, notamment le 11^e Téléthon de l'Institut de cardiologie d'Ottawa et *Music Without Borders*, un concert-bénéfice donné par les grands noms de la scène musicale canadienne à Toronto, dont le produit de la vente de billets a été versé aux Nations-Unies, en réponse à un appel d'urgence aux donateurs, ainsi qu'aux victimes des attaques terroristes du 11 septembre.

La Télévision anglaise a utilisé une nouvelle formule de responsabilisation cette année, en invitant ses téléspectateurs à « voter » pour lui indiquer si deux séries pilotes devraient être développées et poursuivies l'année prochaine. Le « taux de participation » a été extraordinaire.

La Télévision française de CBC/Radio-Canada est l'unique source de nouvelles télévisuelles régionales en langue française dans les provinces Atlantiques, en Ontario et dans l'Ouest du Canada. La Télévision française a augmenté cette année son investissement dans ses services journalistiques partout au pays, ce qui lui a permis de renforcer ses équipes déjà présentes dans plusieurs régions et d'ouvrir 10 nouveaux bureaux journalistiques, de Caraquet à Whitehorse.

Chaque année, la Télévision française diffuse plus de 300 heures de programmation réseau produite à l'extérieur de Montréal, en plus des reportages régionaux diffusés dans le cadre de ses émissions d'information et d'actualité habituelles. Cette année, les samedis après-midi ont été consacrés au reflet des régions : *Des mots et des maux*, d'Ottawa, *Brio*, des provinces Atlantiques, *Expresso*, de l'Ontario, *L'Accent francophone*, qui traite des communautés francophones à l'extérieur du Québec, et *Culture-choc*, réalisée par notre équipe de jeunes vidéojournalistes bilingues qui sillonnent le pays pour recueillir des sujets qui sont présentés dans les deux langues sur les réseaux anglais et français. La Télévision française a également diffusé des émissions spéciales qui témoignent de la vitalité culturelle des régions, telles que le *Festival Franco-ontarien*, *Ontario Pop*, le *Festival d'été de Québec* et la *Fête nationale des Acadiens*.

La Télévision française investit dans le secteur de la production indépendante régionale par le truchement de séries telles que *Un air de famille*, *Pour l'amour du country* et *Sciences point com*. Elle compte énormément sur les maisons de production indépendantes installées



dans les régions; ainsi, elle diffuse chaque année environ 80 heures d'émissions régionales provenant de cette source.

Parmi les activités caritatives qui ont eu lieu cette année au profit de la collectivité, figure *La grande guignolée*, organisée pour la dixième année consécutive, en décembre 2001, par la Télévision et la Radio françaises, en collaboration avec divers partenaires. L'événement a permis de recueillir près de 303 000 \$ et plus de 10 000 sacs de denrées non périssables pour les personnes dans le besoin.

La Radio anglaise a une présence journalistique dans 48 localités réparties dans toutes les provinces et tous les territoires du pays, et travaille avec le Service des nouvelles de la Télévision anglaise pour fournir une couverture journalistique supplémentaire et partager les ressources dans des centres moins importants.

En 2001-2002, plus des trois quarts du temps d'antenne de Radio One était consacré au reflet des régions sous une forme ou une autre ou à des productions régionales. Au total, la programmation régionale et sous-régionale a représenté plus de 1 100 heures de programmation produites pour les auditeurs de la Radio anglaise, semaine après semaine. Pour ce qui est de Radio Two, 58 % de la programmation a été produite dans les régions.

Les émissions d'actualité régionales du matin, du midi et de l'après-midi sont diffusées à partir de près de 40 établissements répartis dans l'ensemble du Canada et représentent plus de 25 % de la grille de Radio One. Elles sont suivies respectivement par 2 millions, 1,2 million et 1,4 million d'auditeurs chaque semaine (BBM, automne 2001).

Cette année, les stations régionales ont traité de sujets très variés, dont les projets de construction de nouveaux pipelines au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest; le système de drainage provincial du Manitoba; l'industrie de la pomme de terre de l'Île-du-Prince-Édouard; la pollution de l'eau à North Battleford,

en Saskatchewan; le concert *True North 2001* à Iqaluit (une vitrine pour les nouveaux artistes du Nord); l'Assemblée nationale des Dénés (couverte en cinq langues autochtones); le Festival folk d'Ottawa; le Festival de jazz d'Ottawa; le Festival des écrivains d'Ottawa; la reconstitution d'un camp de réfugiés de Médecins sans frontières; la couverture du 11 septembre à partir de Terre-Neuve, où des passagers de vols internationaux se sont retrouvés immobilisés durant la crise; *Community Dialogue: The Cost of Fear*, un forum organisé à Winnipeg après le 11 septembre; et le conflit canado-américain du bois d'œuvre vu de l'île de Vancouver.

Chaque année, la Radio anglaise organise des événements caritatifs. Des dizaines de milliers de Canadiens participent à la journée portes ouvertes de Noël, organisée par la plupart des établissements de la Radio anglaise, qui permet de recueillir des milliers de dollars et des tonnes de denrées alimentaires qui sont remis aux œuvres de bienfaisance et aux banques alimentaires. Cette année, par exemple, la Radio anglaise à Ottawa a recueilli plus de 75 000 \$ et plus de 1 000 livres de denrées alimentaires, ainsi que des vêtements et des habits de neige. À Saint-John, la Campagne Harbour Lights a permis de recueillir plus de 103 000 \$ au profit des banques alimentaires du sud-ouest du Nouveau-Brunswick. Et à Edmonton, la campagne de collecte de dindes lancée comme chaque année par la Radio anglaise a permis de récolter 3 000 dindes pour les gens dans le besoin, tandis que les activités au profit des banques alimentaires ont rapporté 425 000 \$.

Lancée il y a 10 ans par la chef d'antenne des nouvelles nationales, Judy Maddren, les séances de lecture du conte *A Christmas Carol*, de Charles Dickens, sont désormais une tradition très populaire à la Radio anglaise. Cette année, il y a eu 70 séances, auxquelles ont participé 110 amateurs de la Radio anglaise jumelés à des groupes communautaires de tout le pays pour recueillir de l'argent au profit des œuvres de bienfaisance locales.



La Radio anglaise a convié les auditeurs et les parties intéressés de tout le Canada à plus d'une douzaine de rencontres publiques. Les tribunes téléphoniques du midi ont donné l'occasion aux auditeurs de s'adresser directement au vice-président de la Radio anglaise, Alex Frame. Des séances d'information/consultation avec le public et des parties intéressées ont eu lieu à Halifax, Ottawa, Toronto, Sudbury, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Kamloops, Vancouver et Iqaluit.

À la Radio française, Première Chaîne et Chaîne culturelle combinées, c'est une proportion de 60 pour cent de la programmation qui est produite par les stations régionales. Plusieurs émissions réseaux régulières ont été produites dans les stations régionales, notamment : *Ici Vancouver* et *Le Monde à l'envers*, de Vancouver, *Escapades*, de Winnipeg, et *Bande à part*, de Moncton. Dans le secteur de l'information, les régions ont contribué à la production de plus de 3 000 sujets régionaux qui ont été présentés dans le cadre de la programmation réseau de la Première Chaîne.

Les stations régionales de la Première Chaîne et de la Chaîne culturelle ont été très actives dans la programmation, et leur contribution hebdomadaire s'établit à 643 heures et 24 heures de production, respectivement. Bon nombre de ces productions régionales ont été diffusées à l'antenne du réseau national, et ont ainsi contribué à enrichir la programmation et à intensifier le reflet des régions d'un océan à l'autre. Des émissions telles que *Au cœur du monde* et *D'un soleil à l'autre* étaient produites à Québec; *Le Diable à quatre* résultait de la collaboration entre les stations de Winnipeg, de Toronto, de Rimouski et de Moncton; l'émission *La nuit, la vie* était produite à Vancouver; *La Grande Traversée* était une production d'Ottawa; enfin, *Au détroit de la nuit* provenait de Windsor.

Les stations régionales ont également collaboré entre elles cette année pour produire des émissions. Notamment, trois

émissions quotidiennes ont été conçues et diffusées à partir de Québec et de Vancouver, et six émissions hebdomadaires ont mis à contribution les stations de Moncton, Toronto, Winnipeg, Rimouski, Ottawa, Trois-Rivières, Windsor et Québec. Il faut noter également la contribution régulière des stations régionales aux émissions d'actualité et d'information comme *La Tribune du Québec*, *Sans frontières*, *D'un soleil à l'autre*, *Les affaires et la vie* et *Dimanche magazine*. La couverture d'événements culturels régionaux comme les Salons du livre et d'autres manifestations a été intégrée dans des émissions telles que *Au cœur du monde*, *Indicatif présent*, *D'un soleil à l'autre* et *Bachibouzouk*, ce qui confirme l'importance que la Radio française accorde au reflet régional de toutes les régions du pays.

Notons enfin les jumelages entre les stations régionales d'ici avec celles des pays de la francophonie (France, Belgique, Afrique) qui contribuent à l'ouverture de notre Radio sur le monde, ce qui nous permet de diversifier et d'enrichir notre programmation pour le bénéfice de nos auditeurs.

La Première Chaîne a élargi sa portée cette année grâce à la mise en service de nouveaux émetteurs, à Témiscamingue en décembre 2001 et à Fermont en février 2002.

Au printemps 2002, le CRTC a autorisé notre projet d'expansion de la Chaîne culturelle, pour installer plusieurs émetteurs dans tout le Canada, afin d'atteindre 85 pour cent de la population francophone. Cet important chantier d'infrastructures va permettre à cette chaîne de s'implanter dans toutes les capitales provinciales du pays sans compter plusieurs autres régions qui ne bénéficiaient pas encore de ce service. En plus de nous permettre de compléter l'infrastructure d'un réseau qui sera dorénavant pan canadien, ce projet colossal nous permet également de répondre aux exigences émises par le CRTC dans les décisions de renouvellement de nos licences en 2000.

Le service Internet de CBC/Radio-Canada propose 13 sites régionaux en anglais et 10 en français, qui offrent des nouvelles régionales, des informations sur les émissions de Télévision et de Radio locales et, dans de nombreux cas, des informations sur la collectivité ainsi que des liens avec celle-ci. On peut également y obtenir des nouvelles régionales diffusées en continu et sur demande, en provenance de 15 stations de Radio régionales anglaises et huit françaises, ainsi que les émissions d'information de début de soirée de la Télévision en provenance de 10 établissements anglais et cinq français, disponibles sur demande. Ceci permet aux Canadiens de recevoir leurs nouvelles régionales et d'écouter leur station de CBC/Radio-Canada locale au moment de leur choix, quel que soit l'endroit du monde où ils se trouvent.

